

GEORGE BERNARD SHAW: PYGMALION

KVĚTINÁŘKA: Já bych chtěla dělat slečnu v květinářství, a ne prodávat na ulici. Ale voni mě nevěnou, dokad' nebudu šveholit spisovnějc. Von řek, že by mě naučil. Tak sem tady, chci mu solit - já se ho vo nic neprosim - a von se mnou zachází jako s handrou.

HIGGINS: Kolik?

KVĚTINÁŘKA (se vrací k němu, triumfálně): To je řeč! Já tušila, že přestanete dělat haura, sotva zmerčíte, že byste moh trhnout něco z toho, co ste mi včera večír vysolil. (Důvěrně) Že ste měl zakalenej chobot, že jo?

HIGGINS: Odříkejte abecedu.

LÍZA: Abecedu já umím. Si myslíte, že neumím nic? Nemusíte mi učit jako nějakýho haranta.

HIGGINS (zahřmí): Odříkejte abecedu!

PICKERING: Poslechněte, slečno Doolittlová. Hned pochopíte, proč. Udělejte, co vám říká, a nechte ho, ať vás učí po svém.

LÍZA: Dyť teda myslíte - É, boé, coé, doé -

HIGGINS (zařve jako poraněný lev): Dost! Slyšel jste, Pickeringu? Kvůli tomu přispíváme na základní školní vzdělání. Tohle nešťastné stvoření zavřeli devět let do školy na naše útraty, aby je naučili mluvit a číst jazyk Shakespeara a Miliona. A výsledek je é, boé, coé. (K Líze) A, bé, cé, dé.

..... **(téměř v slzách):** Dyť to říkám. É, boé, coé -

HIGGINS: Dost! Řekněte láhev vína.

LÍZA: Léefina.

přeložila: Ariana Trávníčková

1. Jaký problém má Líza?

2. Doplň do textu jméno postavy.

3. Jakým způsobem oba muži s Lízou jednají?

Jméno:		
Jednání:		

4. Rozhodni, která tvrzení jsou pravdivá.

- a) Líza se chce učit mluvit, aby mohla studovat.
- b) Líza chce za učení Pickeringovi platit.
- c) V Anglii se chodilo do školy devět let.
- d) Líza pro své budoucí povolání potřebuje být chytřejší.

PRAVDA – LEŽ

PRAVDA – LEŽ

PRAVDA – LEŽ

PRAVDA – LEŽ



5. Přepiš ve spisovné češtině větu: „Já tušila, že přestanete dělat haura, sotva zmerčíte, že byste moh trhnout něco z toho, co ste mi včera večír vysolil.“

.....

.....

.....